



# CLEMENT KERN GARDENS

## BOLETÍN PARA RESIDENTES

### Enero de 2023

Happy  
*New Year*

### ¡ADELÁNTESE A LOS HECHOS!

Verano

Comience a planificar para las inscripciones a los programas de campamento de verano y empleo juvenil

Nunca es demasiado pronto para empezar a pensar en las actividades en las que quiere que participen sus hijos.

Próximamente en Clement Kern Gardens...

**¡Una feria de programas de verano!**



### Mensaje de la Oficina de Administración de CKG

Los residentes ahora pueden enviar un pedido de trabajo de mantenimiento o pagar su alquiler mensual a través de la aplicación **ActiveBuilding**. A continuación, encontrará un folleto con instrucciones sobre cómo descargar la aplicación, crear una cuenta y enviar una solicitud de servicio desde la comodidad de su hogar.

**NOTA:** NO envíe pedidos de trabajo de alfombras o pintura a través de la aplicación. Estos servicios requieren una inspección del IMS. Concurra a la oficina o póngase en contacto con Amber llamando al 313-965-5650 en el horario laboral: Lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m.

### Marquen las fechas en su calendario

- 1) Charla y chocolate - 10 de enero, 4:30 a 6:00 p. m. en TCB (1842 Michigan Ave.) Venga a tomar chocolate caliente y a debatir sobre algunos temas candentes.
- 2) Serie Empoderamiento de la mujer Parte III - 12 de enero, 4:30 a 6:30 p. m. en TCB (1842 Michigan Ave.) Damas, este es un evento que no querrán perderse, ¡porque esta serie es SOLO PARA USTEDES! Enlace para inscribirse: <https://bit.ly/3zvBY7Q>
- 3) Día de servicio para personas mayores - 13 de enero, 1 a 3 p. m. en TCB (1842 Michigan Ave.) Venga y ayúdenos a apoyar a las personas mayores de CKG.
- 4) Empoderamiento financiero - 18 de enero, 6 a 7 p. m. en DHDC (1211 Trumbull) Aprendamos a hacer que nuestro dinero trabaje para nosotros.
- 5) Aprender y conectarse con el Chef Andre Brown - 19 de enero, 3:30 a 5 p. m. en TCB (1842 Michigan Ave.) Aprenda cómo obtener un trabajo en el sector culinario.
- 5) Personas mayores de CKG - 25 de enero, 12:30 a 1:30 p. m. en la Oficina de Administración de CKG Un club exclusivo para personas mayores de 60.
- 6) Reunión del Consejo de Inquilinos - 26 de enero, 4:00 a 6:00 p. m. en Clement Kern Gardens
- 7) Iniciativa juvenil de CKG - 26 de enero, 4:00 a 5:30 p. m. en DHDC (*Se ofrece transporte desde CKG hasta DHDC*)
- 8) Distribución de alimentos - 27 de enero, 1:00 a 3:00 p. m. en CKG



Dirigido en conjunto por  
Noreena Thomas



**LO QUE OCURRE EN CKG:  
"Conversaciones mayores"**  
Este es un club exclusivo diseñado para residentes de CKG mayores de 60 años. Los residentes se reunirán en la oficina de administración para disfrutar de la compañía, charlar, crear y participar de actividades interactivas.

La defensora de residentes Noreena "Peaches" Thomas codirigirá esta iniciativa. Aportará su experiencia y carisma a este interesante grupo.

**ESPERO VERLOS EN LA  
OFICINA DE  
ADMINISTRACIÓN EL 25  
DE ENERO de 12 a 1 p. m.**

¡Extra, extra! No se pierda de nada:  
¡Llamado para compartir boletines de calificaciones!

TCB ha empezado a llamar a las familias para compartir una copia del boletín de calificaciones de sus hijos. Envíe una imagen a su coordinador de servicios de CL y participe en el sorteo de premios, como una tarjeta de regalo o una fiesta de pizza. También aparecerá en el muro de las estrellas académicas de CKG en la Oficina de Administración, tendrá la oportunidad de aparecer en el boletín del CKG y, además, tendrá derecho a presumir.



Envíe la imagen a Tracey al 313-484-4816 o a Melinda al 313-484-4702.

## SALUD POR LA VIDA

Cheers!  
2023

Aprenda más mecanismos de afrontamiento para todas las edades. Anímese a usted mismo y a los demás en los momentos difíciles para no permitir que estos consuman nuestros pensamientos, sentimientos y emociones.  
*¡QUE ESTA SEA SU RESOLUCIÓN Y ELECCIÓN PARA 2023!*

**FECHA: lunes, 23 de enero**

**HORA: 4 a 5 p. m.**

**DIRECCIÓN: East English Village  
(5020 Cadieux Rd. Detroit 48224)**

¡Los planes de éxito familiar se están llevando a cabo **ahora!**  
¡Inscríbese **HOY!**

¿Está preparado para fijar metas para usted y su familia? Si es así, ¡AHORA es el momento para ponerse en contacto con las coordinadoras de Community Life Service, Melinda Smith y Tracey Rucker! Están listas para ayudarle a conectarse con las herramientas y los recursos para que pueda SUPERAR las METAS fijadas para usted y su familia.

**¡Llame al 313.653.4445 HOY MISMO para CONECTARSE!**

## Manténgase al día con la salud mental de su familia

Presentada por el Centro Infantil, esta clase está diseñada para orientar a padres o cuidadores con niños que luchan con problemas de comportamiento, emocionales, educativos, intelectuales y de desarrollo o que pueden haber sufrido un trauma.

**¡AYUDE A SUS HIJOS A PROSPERAR!**

**FECHA:** jueves, 24 de enero

**HORA:** 4 a 5:00 p. m.

**ENLACE:** <https://bit.ly/3TOauTd>

## Recursos para residentes

¿Está consumiendo más comida de lo normal estos días?



La **distribución de alimentos** se realiza el último viernes de cada mes frente a la Oficina de Administración, de 1 a 3 p. m. Envíe un mensaje de texto a los coordinadores de servicios de CL al 313.484.4702 para que lo agreguen a la lista de recogida de alimentos. También puede inscribirse para participar en las próximas sesiones de **Cooking Matters** enviando un mensaje de texto al Gerente de Educación y Recursos al 313.484.4709 (ver folleto a continuación).

**Próxima distribución - 27 de enero**

## Iniciativa juvenil de CKG

Visita a la Corporación Hispana de Desarrollo de Detroit (DHDC) este mes. Se ofrece transporte desde CKG hasta DHDC. Nos reuniremos el jueves, 26 de enero, de 4:00 a 5:30 p. m.

**¡INVITA A UN AMIGO Y DIVIÉRTETE!**



## Resumen del Consejo de Inquilinos de diciembre



El jueves, 15 de diciembre de 2022, United Community Housing Coalition (UCHC) se asoció con The Community Builders (TCB) para llevar a cabo un Festival Invernal en el estacionamiento de Clement Kern Gardens. Los residentes tuvieron la oportunidad de decorar galletas navideñas, diseñar adornos y decorar un árbol. El oficial Hawkins, de la policía del vecindario, llegó justo a tiempo para el baile. Melinda, de TCB, dirigió al grupo encargado de los villancicos. Se invitó a todo el mundo a la carpa para darle batalla al frío con chocolate y un buen plato de comida caliente. Hubo una rifa en la que los residentes tuvieron la oportunidad de ganar uno de los hermosos árboles y otros premios variados.

¡Gracias a todos los miembros de la comunidad que participaron! Esperamos volver a verlos en este Año Nuevo. La próxima reunión del Consejo de Inquilinos se llevará a cabo en Clement Kern Gardens el jueves, 26 de enero de 4 a 6 p. m. Acompáñenos mientras trabajamos juntos para apoyar a la comunidad de Clement Kern Gardens.

### ¡Bienvenidos al equipo!



#### Tracey Rucker

El mayor ÉXITO que tendremos es AYUDAR a los demás a triunfar y crecer. Gregory Scott-Reid.

Sigamos triunfando y creciendo juntos. TCB está aquí para ayudar. [tracey.rucker@tcbinc.org](mailto:tracey.rucker@tcbinc.org)  
(313) 484-4816



#### Melinda Smith

GRACIAS a todos los residentes que me invitaron a su espacio. ¡Estoy realmente agradecida! No me tomaré a la ligera su confianza ni mis responsabilidades. El equipo de CL está aquí, si alguna vez nos necesita.

[melinda.smith@tcbinc.org](mailto:melinda.smith@tcbinc.org)  
313-484-4702

### Reunión del equipo de la orientadora vocacional de CKG



#### Kimberly Cooley

La orientadora vocacional de CKG quiere ayudarle; ¡sí, a USTED! ¡Llame o envíe un mensaje de texto al 313.586.7495 o escriba un correo electrónico a [kcooley@detroitatwork.com](mailto:kcooley@detroitatwork.com) para programar un horario HOY! Infórmese sobre los recursos, la capacitación, los servicios y la asistencia GRATUITOS que lo están esperando.

#### ¡Terceros jueves de enero!

Manual del orientador - "¡Empezar con el fin en mente!"

1. Buena salud
2. Paz mental/emocional
3. Diploma/certificado/título
4. Finanzas estables
5. Un nuevo hogar
6. Legado familiar

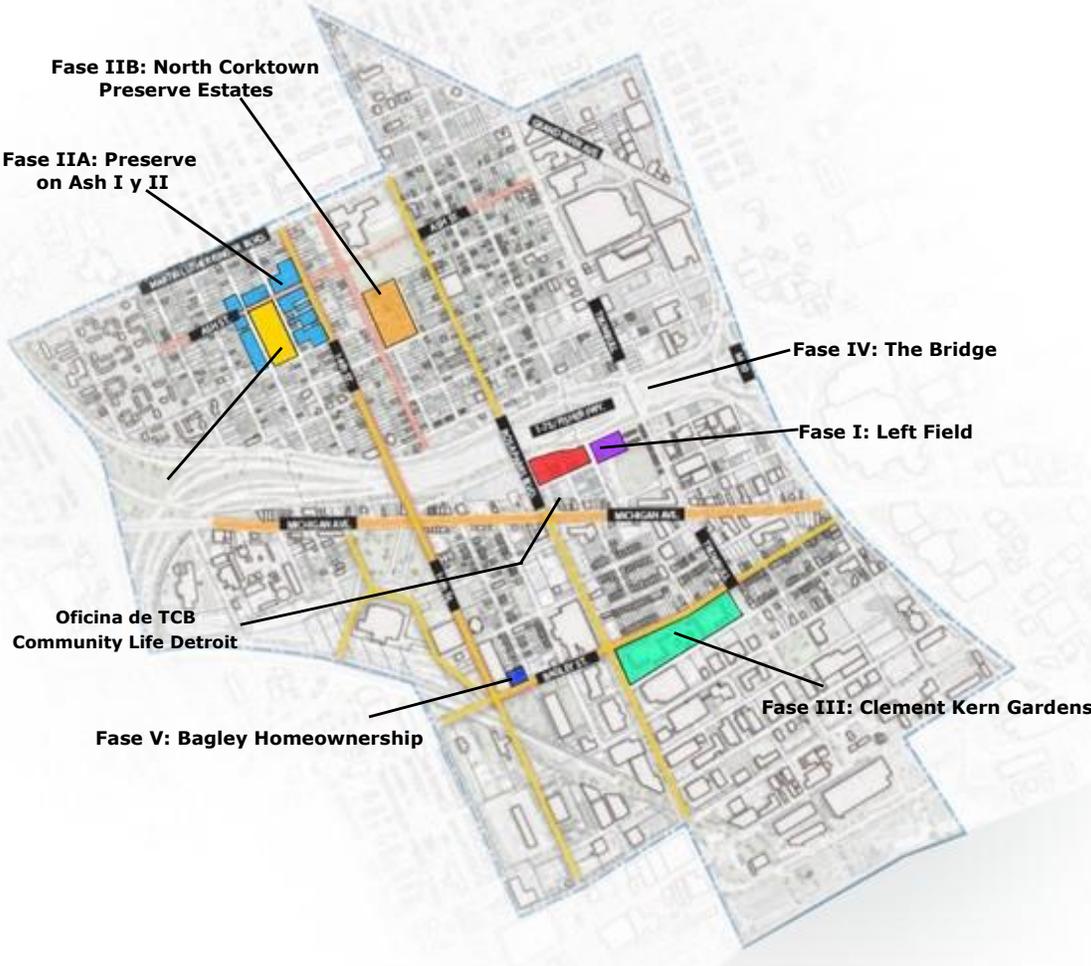
#### Reúnase conmigo. ¡Empecemos por el principio!



#### Chef Andre Brown

¡El 19 de enero, de 3:30 a 5:00 p. m., está invitado a comunicarse con el Chef Andre Brown! El chef compartirá su historia y brindará información acerca del sector de la cocina y la hotelería, cómo conseguir empleos en la industria, el ingreso al campo y cómo ser un emprendedor. **LUGAR** - Oficina de Leasing de CKG - **¡Habrà comida!**

**Fases de vivienda por ubicación:**



- Fase I: Left Field**  
2610 Cochrane St., la esquina sureste de Cochrane y Fisher Service Drive. Directamente al norte del antiguo estadio de los Tigers
- Fase IIA: Preserve on Ash I y II**  
Varias cuadras a lo largo de 14th y Ash St, justo al sur de Martin Luther King Jr. Blvd.
- Fase IIB: North Corktown Preserve Estates Home Ownership**  
Directamente al este de Preserve on Ash I y II, al oeste de Wabash St., a lo largo de Ash St.
- Fase III: Clement Kern Gardens** Ubicado en Bagley St., entre Rosa Parks Blvd. y Trumbull Ave.
- Fase IV: The Bridge**  
Entre Rosa Parks Blvd. y Cochrane St., directamente al oeste del Left Field
- Fase V: Bagley Homeownership**  
Esquina noroeste de Bagley St y Wabash St, unas dos cuadras al oeste de Clement Kern Gardens

**Oficina de TCB Community Life Detroit:**  
1842 Michigan Ave.

**Recursos de la comunidad de CKG**

THE COMMUNITY BUILDERS ACD IMS

**SENIOR SMACK TALKING**  
AN EXCLUSIVE CLUB FOR RESIDENTS 60 & OVER!

**JAN 25, 2023**  
FROM 12-1PM

**CKG MANAGEMENT OFFICE**  
COMFORT FOODS. WATER. GOOD CONVERSATION  
RSVP by text to Noreena-CKG Resident Champion • (313) 258-5263

THE COMMUNITY BUILDERS ACD IMS

Stay Connected  
**CKG Youth**

January 26th from 4:00-5:30pm  
(Pick up @ CKG)  
Experience a part of your neighborhood and its offerings

Prepare to toured DHDC & learn:  
HOW TO BECOME YOUR OWN BOSS BE PART OF ROBOTICS COMPETITION  
MAKE MUSIC AND MUCH MORE...

TRANSPORTATION PROVIDED FROM [ILLEGIBLE] DHDC

**COOKING MATTERS**

**FREE** cooking and nutrition classes featuring...

Tips & tricks to eat well, shop [ILLEGIBLE], & save money  
Free cookbook with easy-to-prepare recipes  
Free weekly groceries to cook the class recipe at home  
Free graduation certificate & prizes upon completion  
Lots of fun!

**WHEN:** Thursday 4:30PM-5:00PM (ILLEGIBLE) 5/23-4/20/23 5:00-3:00/23  
**WHERE:** [ILLEGIBLE]

The Community Building  
1842 Michigan Ave. Detroit, MI 48216

**TO SIGN UP, CONTACT:** Christina Mandis 313-484-4709 or Melinda Smith 313-484-4702

**GLEANERS**

# SERIE DE EMPODERAMIENTO FINANCIERO



Escanear para  
inscribirse

## HÁGASE CARGO DE SUS PROPIAS FINANZAS Y ALCANCE SUS METAS FINANCIERAS

Este curso está diseñado para personas que comienzan su trayectoria financiera y para quienes quieren retomar el control.



**18 DE ENERO:** Metas financieras y presupuesto

**25 DE ENERO:** Entender y desarrollar el crédito

Los miércoles por la tarde, de 6 a 7 p. m.

**Lugar: 1211 Trumbull St., Detroit, MI 48216**



Para obtener más información, comuníquese con **Juan Alfaro** llamando al (313) 967-4880 o por correo electrónico a [jalfaro@dhdc1.org](mailto:jalfaro@dhdc1.org)

# Haga su próximo pago de alquiler mensual o envíe un pedido de trabajo de mantenimiento mediante la aplicación ActiveBuilding

## iCree una cuenta AHORA!



### How to Pay with ActiveBuilding

#### REGISTER FOR ACTIVEBUILDING

1. Open invitation email (Welcome to Property Name)
2. Click on the link
3. Complete the forms

#### CAN'T FIND YOUR INVITATION EMAIL?

1. Go to the property's ActiveBuilding URL (propertyname.activebuilding.com)
2. Click on 'New user? Get started now'
3. Fill out the forms
4. Click Continue

#### HOW TO MAKE A ONE-TIME PAYMENT

1. Log in to ActiveBuilding
2. Go to Dashboard > Payment Center
3. For first-time logins, click Select a Payment Method, then Add New Payment Account
  - Note: Enter your card number or checking and routing number for bank accounts
4. Fill out the One-Time Payment form
5. Select your option for amount to pay
6. If paying by credit card, enter your security code
7. Proceed to confirmation
8. Review details and click Confirm Payment



**ADDING A NEW PAYMENT ACCOUNT**

1. Log in to ActiveBuilding
2. Under Quicklinks, click Make a Payment
3. Click Saved Payment Accounts
4. Click Add a new Payment Account
5. Select Payment Type
6. Fill out the information needed and click Add Bank/Card Account

**SETTING UP RECURRING OR SCHEDULED PAYMENTS**

1. Log in to the portal
2. Click Make a Payment
3. Select Set up Recurring Payments
4. Click Schedule a New Recurring Payment
5. Enter a Payment nickname
  - Note: Adding a nickname for this account setup will allow you to easily distinguish this saved account from other saved accounts you may enter.
6. Select what Type of Recurring Amount
7. Select the Frequency
8. Select the Date of the First Payment
  - Note: This is the date that your payment will process. In the event the falls on a banking holiday or weekend and you are paying from a bank account, the payment will process on the next banking business day. If the first payment is indicated to fall on the 30th of the month, each future payment will fall on the last day of the month.
9. Select the number of Occurrences
10. Check "I agree to the Terms & Conditions"
11. Click Review and Confirm Payment

**Check the two statements:**

- I understand and agree that the amounts of my payments will vary, and that I may not receive advanced notice of those payment amounts.
- By choosing to make a payment using your bank account, you are authorizing (property name) to debit your bank account for the total amount specified. If the debit is dishonored for any reason, you are also authorizing an additional debit for the state-allowed returned-check fee.

**Click Submit**

**Download ActiveBuilding or Your Property's App Today!**

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

NOTE: Payment options and application fees may vary.

**REALPAGE** | Contact your leasing office for more information.

## ACTIVEBUILDING®

### ¿PROBLEMAS DE MANTENIMIENTO? ININGÚN PROBLEMA!

Siempre es un inconveniente cuando algo no funciona como debería, pero ActiveBuilding le permite hacer pedidos de mantenimiento todos los días, todo el día. Recibirá un mensaje de correo electrónico, de texto o de voz que le informará el estado de su solicitud. ¿No estará en casa? También puede darles permiso a los equipos de mantenimiento para que ingresen en su ausencia.\*

Si tiene alguna duda o necesita asistencia con esto, puede concurrir a la oficina o ponerse en contacto con Amber, llamando al 313-965-5650, en el horario laboral: 8 a. m. a 5 p. m. Lunes a viernes

# Preguntas frecuentes sobre reubicación de Choice Neighborhoods

## ¿Qué es una reubicación y de qué manera me afecta?

La reubicación es el proceso que ocurre cuando un desarrollador quiere reconstruir una propiedad y hay personas que ya viven allí. Cuando el proyecto está financiado con fondos federales, existen reglamentos, como la Ley de Reubicación Uniforme (URA, por sus siglas en inglés), que ofrecen ciertas protecciones para las personas trasladadas, lo que incluye el pago de costos de mudanza y la asistencia para encontrar una nueva vivienda. Detroit recibió una subvención federal de Choice Neighborhoods en 2021 con el objetivo de reconstruir Clement Kern Gardens, para asegurarse de que los residentes actuales y futuros tengan una comunidad limpia, segura y asequible que puedan considerar su hogar. Se demolerán los edificios existentes de Clement Kern Gardens y en su lugar se construirán nuevas viviendas. Usted y sus vecinos deberán mudarse temporalmente mientras se reconstruye en el lugar.

## ¿Me echarán de Clement Kern Gardens por siempre?

¡De ninguna manera! El objetivo de la subvención de Choice Neighborhoods es asegurarse de que usted y sus vecinos tengan acceso a una vivienda segura y asequible en el mismo lugar en el que viven. Si bien deberá irse temporalmente de Clement Kern Gardens, tendrá el derecho de regresar a la nueva vivienda construida en Clement Kern cuando esté lista (o puede optar por vivir en otra vivienda construida a través de la subvención de Choice). Para mantener ese derecho, debe permanecer en su unidad hasta nuevo aviso, cumplir con el contrato de alquiler y evitar el desalojo. El objetivo es mantenerlo en su hogar y en su vecindario, solo que con una mejora.

## ¿Adónde tendré que mudarme mientras se demuele y reconstruye Clement Kern Gardens?

Habrán varias opciones, según el lugar donde viva en Clement Kern Gardens. La subvención de Choice Neighborhoods se aplica a toda el área de Greater Corktown. La reurbanización de Clement Kern Gardens es solo una de las fases de vivienda que se están desarrollando en el vecindario. Lo conectaremos con opciones asequibles y accesibles dentro de esas fases que sirvan para su grupo familiar. Las otras urbanizaciones nuevas se están construyendo en fases, igual que Clement Kern Gardens. No todas las fases tendrán unidades disponibles a tiempo donde trasladar a todos los residentes de Clement Kern Gardens pero, pase lo que pase, le garantizamos el acceso a una vivienda decente, segura y apta dentro del vecindario que esté al alcance de su bolsillo.

## Si Clement Kern Gardens se reconstruye en fases, ¿puedo mudarme a otra unidad dentro de Clement Kern Gardens en vez de mudarme a otro lugar?

Esta puede ser una posibilidad. Si usted está viviendo en una unidad programada para demolición y hay unidades disponibles en otra parte de Clement Kern Gardens, se le puede dar la oportunidad de mudarse a esa unidad. Queremos que esas unidades estén disponibles para usted en vez de mudarse a otro lugar. Una vez más, esta subvención está orientada a usted y a sus necesidades de vivienda.

## ¿Cómo decidirán quién va a qué lugar? ¿Y cuándo?

Se entrevistará a cada grupo familiar de Clement Kern Gardens acerca de sus preferencias. Esto incluye el lugar donde le gustaría vivir, cuántos dormitorios necesita su grupo familiar, las necesidades de accesibilidad, transporte y otros aspectos. El proceso de entrevistas comenzará a principios de 2023. Las entrevistas también se realizarán en fases, que comenzarán con el sector este de Clement Kern Gardens.

## ¿Cuánto me va a costar esto?

Lo pondremos en contacto con opciones de vivienda que serán asequibles para usted, con base en el mismo proceso de calificación y certificación que tiene ahora en Clement Kern Gardens. Su renta se seguirá calculando en función de sus ingresos. También se pagarán sus gastos de mudanza. El objetivo es hacer esto lo más sencillo posible ya que, al fin y al cabo, se trata de sus necesidades de vivienda.

## ¿Debo hacer planes para mudarme ahora?

No. En mayo de 2022 usted recibió el Aviso de información general que le indica específicamente que no se mude todavía. Si se muda ahora, tal vez no califique para recibir asistencia con su reubicación o el pago de sus gastos de mudanza. A partir de la primavera de 2023, los residentes del sector este de Clement Kern Gardens empezarán a recibir otra notificación: el Aviso de elegibilidad (NOE, por sus siglas en inglés), que les dará más información sobre adónde y cuándo pueden esperar mudarse.



# CLEMENT KERN GARDENS CONVERSEMOS SOBRE VIVIENDA

## PRIMEROS VIERNES

Reúnase con nosotros el primer viernes de cada mes en la Oficina de Administración de Clement Kern Gardens.

Un integrante del equipo de urbanización estará presente para hablar con usted.

## NO ES NECESARIA UNA CITA

Le recomendamos que pase por la oficina todos los primeros viernes de cada mes, entre las 9 a. m. y las 12 p. m.



**HAGA PREGUNTAS  
SOBRE VIVIENDA**



**COMPARTA INQUIETUDES CON  
EL EQUIPO DE URBANIZACIÓN**



**De 9 a. m. a 12 p. m.**

**PARA RECIBIR MÁS INFORMACIÓN, LLAME O  
ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO**



**313-881-8150 X129**



**mike@acdmail.com**

